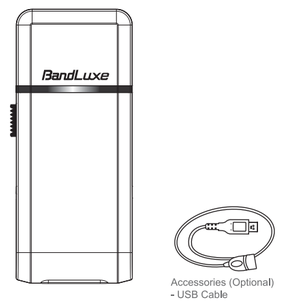
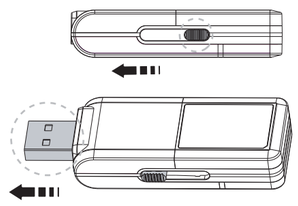
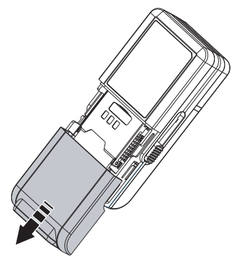
BandLuxe™



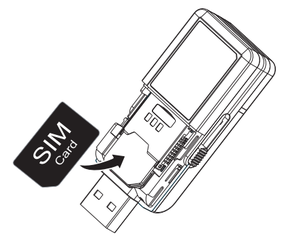
1



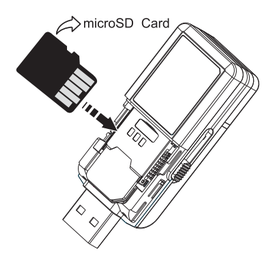
2



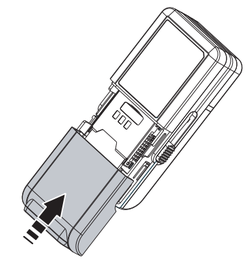
3



4



5



Quick Start Guide

1. Insert the SIM Card / (microSD Card)

a. USB connector can be extended by shifting the left-side switch. (fig.1)
b. Remove the back cover. (fig. 2)
c. Follow the arrow direction to insert the SIM card. (fig. 3)
d. microSD card reader is equipped. Golden color contact of microSD card should be faced up to insert. (fig. 4)
*microSD card is an optional purchased accessory.
e. Replace the back cover. (fig. 5)

Guía rápida de instalación

1. Inserte la tarjeta SIM y la tarjeta microSD

a. Saque el conector USB levantando el botón en el lado izquierdo del dispositivo (fig 1)
b. Quite la tapa trasera (fig 2)
c. Siga la dirección de la flecha para insertar la tarjeta SIM (fig 3)
d. La tarjeta microSD no es necesaria para el dispositivo, pero éste puede funcionar como lector de tarjetas microSD. Cuando inserte una tarjeta microSD, el contacto de color dorado de la tarjeta microSD debería mirar hacia arriba siguiendo la dirección de la flecha (fig 4)
e. Cambie la tapa posterior (fig 5)

快速安裝指南

1.插入SIM卡/(microSD記憶卡)

a.利用側邊滑鈕將USB 接頭推出（圖1）
b.取下背蓋(圖2)
c.依箭頭指示插入SIM卡.(圖3)
d.本裝置同時具有microSD 讀卡機功能.
欲使用本功能，記憶卡金色接點
請朝上插入（圖4）
*microSD 卡為選購項目.
e.蓋回背蓋(圖5)

客服專線:(02)7705-6789
客服時間: 9:00~18:00

دليل البدء السريع

1.أدخل بطاقة سيم و بطاقة microSD

a. انسحب موصل USB عن طريق تحويل الزر الموجود على الجانب الأيسر من الجهاز (الشكل رقم 1)
b. انزع الغطاء الخلفي (الشكل رقم 2)
c. اتبع اتجاه المؤشر للإدخال بطاقه سيم (الشكل رقم 3)
d. بطاقه microSD ليست من الضروري بلانسبة للجهاز ، ولكن يمكن أن تكون بمثابة جهاز قارئ لبطاقة microSD. و ينبغي أن يكون الاتصال الذهبي لبطاقة microSD على الجانب العليا ثم اتبع اتجاه المؤشر للإدخال بطاقه microSD (الشكل رقم 4)
e. أعد الغطاء الخلفي (الشكل رقم 5)

คู่มือเริ่มใช้งานฉบับย่อ

1. ใส่ซิมการ์ดและการ์ด microSD

a. ดึงขั้วต่อ USB ออกโดยยกปุ่มที่ด้านซ้ายของอุปกรณ์ (ภาพ 1)
b. นำฝาปิดด้านหลังออก (ภาพ 2)
c. ใส่ซิมการ์ดตามแนวทิศทางของลูกศร (ภาพ 3)
d. ไม่จำเป็นต้องใช้การ์ด microSD สำหรับอุปกรณ์นี้ แต่อุปกรณ์นี้สามารถทำหน้าที่เป็นเครื่องอ่านการ์ด microSD ได้ หน้าสัมผัสสีทองของการ์ด microSD ควรหงายขึ้น จากนั้นใส่การ์ด microSD ตามแนวทิศทางของลูกศร (ภาพ 4)
e. ใส่ฝาปิดด้านหลังกลับคืน (ภาพ 5)

Guia de Início Rápido

1. Introduza o Cartão SIM & Cartão microSD

a. Retire o conector USB ao deslocar o botão no lado esquerdo do dispositivo (figura 1)
b. Remova a tampa de trás (figura 2)
c. Siga a direcção da seta para introduzir o cartão SIM (figura 3)
d. O cartão microSD não é necessário para o dispositivo, mas pode funcionar como o leitor de cartão microSD. O contato de cor dourada do cartão microSD deve ficar voltado para cima e depois siga a direcção da seta para introduzir o cartão microSD (figura 4)
e. Coloque a tampa de trás (figura 5)

Kurzanleitung

1. Setzen Sie die SIM-Karte und die microSD-Karte ein

a. Ziehen Sie den USB-Anschluss heraus, indem Sie die Taste links am Gerät hochschieben (Abbildung 1)
b. Nehmen Sie die Rückabdeckung ab (Abbildung 2)
c. Setzen Sie die SIM-Karte in Pfeilrichtung ein (Abbildung 3)
d. Eine microSD-Karte ist für das Gerät nicht erforderlich, aber das Gerät kann als microSD-Kartenleser verwendet werden. Setzen Sie die microSD-Karte so ein, dass die Goldkontakte nach oben zeigen , und schieben Sie sie dann in Pfeilrichtung hinein (Abbildung 4)
e. Setzen Sie die Rückabdeckung wieder auf (Abbildung 5)

Guide de Démarrage Rapide

1. Insérez la carte SIM et la carte microSD

a. Retirez le connecteur USB en déplaçant le bouton sur le côté gauche de l'appareil (fig 1)
b. Retirez le couvercle arrière (fig 2)
c. Suivez la direction de la flèche pour insérer la carte SIM (fig 3)
d. La carte microSD n'est pas nécessaire pour l'appareil, mais l'appareil se comporte comme un lecteur de carte microSD. Le contact de couleur or de la carte microSD doit être orienté vers le haut et suivez ensuite la direction de la flèche pour insérer la carte microSD (fig 4)
e. Remettez le couvercle arrière (fig 5)

Guida rapida

1. Inserire la SIM e la microSD

a. Estrarre il connettore USB spostando la levetta sul lato sinistro dell'apparecchio (fig 1)
b. Rimuovere il coperchio posteriore (fig 2)
c. Seguire la direzione della freccia per inserire la SIM (fig 3)
d. La microSD non è necessaria per l'apparecchio, l'apparecchio stesso può fungere da lettore microSD. Il chip color oro della carta microSD deve essere rivolto verso l'alto ; seguire la direzione della freccia per inserire la microSD (fig 4)
e. Riposizionare il coperchio posteriore (fig 5)

Краткое руководство

1. Вставьте СИМ-карту и карту microSD.

a. Выньте разъем USB, сдвинув кнопку на левой стороне устройства (рис. 1)
b. Снимите заднюю крышку (рис. 2)
c. Вставьте СИМ-карту по направлению стрелки (рис. 3)
d. Хотя карта microSD в устройстве не обязательна, устройство может работать в качестве карт-ридера карт microSD Поверните карту microSD золотым контактом вверх и вставьте карту по направлению стрелки (рис. 4)
e. Верните заднюю крышку на место (рис. 5)

Instrukcja szybkiego startu

1. Włóż kartę SIM oraz microSD

a. Wyciągnij wtyczkę USB przesuwając przycisk po lewej stronie urządzenia (ryc. 1)
b. Usuń tylnią pokrywę (ryc. 2)
c. Aby włożyć kartę SIM wykonaj ruch zgodny ze strzałkami (ryc. 3)
d. Karta microSD nie jest niezbędna do działania urządzenia, ale urządzenie może działać jako czytnik tych kart. Złote płytki kontaktowe karty powinny być zwrócone do góry i należy wykonać ruch zgodny ze strzałkami (ryc. 4) aby umieścić kartę
e. Załóż tylnią pokrywę (ryc. 5)

Verkorte handleiding

1. Plaats de sim-kaart & microSD-kaart

a. Trek de usb-connector uit door de knop aan de linkerkant van het toestel te verschuiven (fig 1)
b. Verwijder de achterklep (fig 2)
c. Volg de richting van de pijl om sim-kaart te plaatsen (fig 3)
d. microSD-kaart is niet noodzakelijk voor het toestel, maar het toestel kan dienen als een microSD-kaartlezer. De goudkleurige contactpunten van de microSD-kaart moeten omhoog wijzen en volg dan de richting van de pijl om de microSD-kaart te plaatsen (fig 4)
e. Plaats de achterklep terug (fig 5)

P/N:68060021011 Rev:B

Quick Start Guide

2. Software Installation

a. After the USB data modem is connected to the computer, the InstallShield Wizard window will open, indicating that the Wizard is checking the installed OS version.
b. The Welcome page contains legal disclaimers. Click **Next** to continue.
c. Read the License Agreement. Click **I accept the terms in the license agreement** > **Next** to continue.
d. Click **Change** to choose an installation folder other than the default. Click **Next** to continue.
e. Click **Back** to change any preceding information or settings. Click **Install**.
f. When installation is complete, click **Finish**.

3. Connecting

a. Launch Connection Manager.
b. Go to the Home and click the Connect icon to establish a wireless connection.
c. If the default connection profile is wrong or there is no default connection profile, click **MENU** > **Profile** > **New**.
d. Choose a **Profile Name**.
e. Consult your mobile network operator for the **User Name** and **Password** of the data service. The Password can be any alphanumeric combination and is case sensitive.
f. Enter the Access Point Name (**APN**) supplied by your mobile network operator. Click **Nexx**.
g. Enter the phone number for the data service, supplied by your mobile network operator.
h. Confirm the profile name. Click **Finish**.

i. Highlight your profile. Click **Default** > **OK**.
j. Go to the Home and click the **Connect** icon to establish a wireless connection. Connection should take few seconds. When a connection is established, the screen shows "*Connected* ", with the onscreen clock running and the **Download/Upload** tallies active.

System Requirements

Operating System:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Hard Drive Space:	30 MB
Interface:	USB
SIM Card:	SIM/USIM

BandLuxe™

Guía rápida de instalación

2. Instalación del software

a. Tras conectar el módem de datos USB al ordenador, se abrirá la ventana del Asistente InstallShield, indicando que el Asistente está comprobando la versión del SO instalado.
b. La página de Bienvenida contiene los avisos legales. Haga clic en **Siguiente** para continuar.
c. Lea el Acuerdo de licencia. Haga clic en **Acepto los términos del acuerdo de licencia** > **Siguiente** para continuar.
d. Haga clic en **Cambiar** para elegir una carpeta para la instalación distinta a la predeterminada. Haga clic en **Siguiente** para continuar.
e. Haga clic en **Atrás** para cambiar cualquier información o confi guración anterior. Haga clic en **Instalar**.
f. Cuando fi nalice la instalación, haga clic en **Finalizar**.

3. Conexión

a. Abra el administrador de la conexión.
b. Vaya a Inicio y haga clic en el icono Conectar para establecer una conexión inalámbrica.
c. Si el perfil de conexión predeterminado es incorrecto o si no hay un perfil de conexión predeterminado, haga clic en **MENÚ** > **Perfil** > **Nuevo**.
d. Elija un **Nombre de perfi l**.
e. Consulte a su operador de red de telefonía móvil para pedirse su **Nombre de usuario** y **Contraseña** para el servicio de datos. La Contraseña puede ser una combinación alfanumérica y distingue entre mayúsculas y minúsculas.
f. Escriba el Nombre del Punto de Acceso (**APN**) facilitado por su operador de telefonía móvil. Haga clic en **Siguiente**.
g. Escriba el número de teléfono para el servicio de datos, facilitado por su operador de telefonía móvil.
h. Confi rme el nombre del perfi l. Haga clic en **Finalizar**.
i. Seleccione su perfi l. Haga clic en **Predeterminado** > **Aceptar**.
j. Vaya al INICIO y haga clic en el icono **Conectar** para establecer una conexión inalámbrica. La conexión tardará unos segundos. Cuando se haya establecido la conexión, la pantalla mostrará "*Conectado* ", con el reloj en pantalla contando y los **contadores Descargar/Subir** activos.

Requisitos del sistema

Sistema operativo:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Espacio en disco:	30 MB
Interfaz:	USB
Tarjeta SIM:	SIM/USIM

BandLuxe™

快速安裝指南

2. 安裝軟體

a. 在 USB 數據機連接至電腦之後，將會開啟「InstallShield Wizard」視窗，顯示安裝精靈正在檢查電腦的作業系統版本。
b. 「*Welcome* 」頁面中包含兼權聲明內容。按一下「下一步」繼續。
c. 閱讀授權同意書(License Agreement)。按一下「我接受授權合約中的條款」>「下一步」繼續。
d. 按一下「變更」將預設的安裝資料夾變更為其他資料夾。按一下「下一步」繼續。
e. 按一下「上一步」以變更先前輸入的資訊或設定值。按一下「安裝」。
f. 安裝完成時，按一下「完成」。

3. 連線

a. 啟動**Connection Manager** (連線管理員)。
b. 進入主畫面，然後按一下連線圖示以建立無線連線。
c. 若是預設連線錯誤或是無預設連線，按一下主選單 > 連線設定 > 新增。
d. 選擇連線名稱。
e. 請向您的行動電話網路業者洽詢有關資料服務的使用者名稱與密碼。密碼可以是任何英文字母與數字的組合，大小寫視為不同。
f. 輸入您的行動電話網路業者所提供的存取點名稱 (**APN**)。按一下「下一步」。
g. 輸入用來存取資料服務的電話號碼，此電話號碼由您的行動電話網路業者提供。
h. 確認您的設定檔名稱。按一下完成。
i. 選取您的設定檔。按一下預設 > 確定。
j. 進入主畫面，然後按一下連線圖示以建立無線連線。連線過程需要幾秒鐘的時間。建立連線之後，螢幕上會顯示「已連線」，螢幕時鐘也會開始計時，同時也會開始記錄下載/上傳。

系統需求

作業系統:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
硬碟空間:	30 MB
介面:	USB
SIM 卡:	SIM/USIM

BandLuxe™

دليل البدء السريع

2. تثبيت البرنامج

a. بعد توصيل مودم البيانات USB بلاكمبيوتر، سوف يتم فتح إطار معالج InstallShield ، مشير ا إلى قيام المعالج بلاتحقق من إصدار البرنامج المثبت.
b. تحتوي صفحة الترحيب على بيان إخلاء المسؤولية القانونية. انقر فوق زر **التالي** للمتابعة.
c. اقرأ اتفاقية الترخيص. انقر فوق **أوافق على بنود اتفاقية الترخيص** > **التالي** للمتابعة.
d. انقر فوق **تغيير** لاختيار مجلد تثبيت خلاف المجلد الافتراضي. انقر فوق زر **التالي** للمتابعة.
e. انقر فوق **السابق** لتغيير أية معلومات أو إعدادات سابقة. انقر فوق **تثبيت**.
f. عند انتهاء التثبيت، انقر انقر **إنهاء**.

3. اتصال

a. تحميل إدارة الاتصال.
b. انتقل إلى الصفحة الرئيسية وانقر فوق رمز الاتصال لإنشاء اتصال لاسلكي.
c. إذا كان ملف تعريف الاتصال غير صحيح أو مختلف عن ملف تعريف الاتصال الافتراضي، فانقر فوق **القائمة > ملف تعريف > جديد**.
d. اختر **اسم ملف تعريف**.
e. راجع مشغل شبكة الهاتف الجوال لمعرفة **اسم المستخدم** و **ألمة المرور** الخاصة بخدمة البيانات. يمكن أن تكون ألمة المرور أي مجموعة أبجدية رقمية، أما أنها تكون حساسة لحلالة الأحرف.
f. أدخل اسم نقطة الوصول (**APN**) التي يوفرها مشغل شبكة الهاتف الجوال. انقر فوق **التالي**.
g. أدخل رقم الهاتف لخدمة البيانات، الذي يوفره مشغل شبكة الهاتف الجوال.
h. تأكيد اسم ملف التعريف. انقر فوق **إنهاء**.
i. تمييز ملف التعريف الخاص بلك. انقر فوق **افتراضي > موافق**.

j. انتقل إلى الصفحة الرئيسية وانقر فوق رمز **الاتصال** لإنشاء اتصال لاسلكي. قد يستغرق الاتصال بضع ثواني. عند تكوين اتصال، فإن الشاشة تُظهر **"متصل"**، إضافة إلى وجود ساعة تعمل على الشاشة فضلا عن وجود علامات نشطة **للتحميل/للتنزيل**.

متطلبات النظام

نظام التشغيل:	2000 SP4+ ،XP SP2+ ،Windows Vista
مساحة القرص الثابت:	30 ميجا بايت
الواجهة:	USB
بطاقة SIM:	SIM/USIM

BandLuxe™

คู่มือเริ่มใช้งานฉบับย่อ

2. การติดตั้งซอฟต์แวร์

a. เมื่อเชื่อมต่อโมเด็มข้อมูล USB เข้ากับคอมพิวเตอร์แล้ว หน้าต่าง วิซาร์ด InstallShield จะเปิดขึ้น โดยแสดงข้อมูลว่าวิซาร์ดกำลังตรวจสอบเวอร์ชันระบบปฏิบัติการที่ติดตั้ง
b. หน้าจอต้อนรับซึ่งมีคำประกาศทางกฎหมายจะปรากฏขึ้น คลิก **ถัดไป** เพื่อดำเนินการต่อ
c. อ่านข้อตกลงการอนุญาตใช้งาน คลิก **ข้าพเจ้ายอมรับเงื่อนไขในข้อตกลงการอนุญาตใช้งาน** > **ถัดไป** เพื่อดำเนินการต่อ
d. คลิก **เปลี่ยน** เพื่อเลือกโฟลเดอร์ติดตั้งอื่นแทนโฟลเดอร์ดีฟอลต์ คลิก **ถัดไป** เพื่อดำเนินการต่อ
e. คลิก **ย้อนกลับ** เพื่อเปลี่ยนข้อมูลหรือการตั้งค่าก่อนหน้า คลิก **ติดตั้ง**
f. เมื่อการติดตั้งเสร็จสมบูรณ์ คลิก **เสร็จสิ้น**

3. การเชื่อมต่อ

a. เรียกใช้โปรแกรมจัดการการเชื่อมต่อ
b. ไปที่หน้าหลัก และคลิกไอคอน เชื่อมต่อ เพื่อเริ่มการเชื่อมต่อแบบไร้สาย
c. หากโปรไฟล์การเชื่อมต่อดีฟอลต์ไม่ถูกต้อง หรือไม่มีโปรไฟล์การเชื่อมต่อดีฟอลต์กำหนดไว้ให้ คลิก **เมนู** > **โปรไฟล์** > **ใหม่**
d. เลือกชื่อโปรไฟล์
e. สอบถามผู้ให้บริการระบบเครือข่ายเคลื่อนที่ของคุณเกี่ยวกับ **ชื่อผู้ใช้** และ **รหัสผ่าน** ของบริการข้อมูลนั้น รหัสผ่านอาจมีใดทั้งตัวเลขและตัวอักษร และต้องคำนึงถึงตัวพิมพ์เล็กพิมพ์ใหญ่ด้วย
f. ป้อน Access Point Name (**APN**) ที่ได้รับจากผู้ให้บริการระบบเครือข่ายเคลื่อนที่ของคุณ คลิก **ถัดไป**
g. ป้อนหมายเลขโทรศัพท์ของบริการข้อมูลนั้น ตามที่ได้รับจากผู้ให้บริการระบบเครือข่ายเคลื่อนที่ของคุณ

h. ยืนยันชื่อโปรไฟล์ คลิก **เสร็จสิ้น**
i. เลือกโปรไฟล์ของคุณ คลิก **ดีฟอลต์** > **ตกลง**
j. ไปที่หน้าหลัก และคลิกไอคอน **เชื่อมต่อ** เพื่อเริ่มการเชื่อมต่อแบบไร้สาย การเชื่อมต่อจะใช้เวลาไม่กี่วินาที เมื่อเริ่มการเชื่อมต่อแล้ว หน้าจอจะปรากฏข้อความ "เชื่อมต่อแล้ว" โดยมีภาพนาฬิกากำลังเดินบนหน้าจอ และมีตัวเลขแสดง **ดาวน์โหลด/อัพโหลด**

ข้อกำหนดของระบบ

ระบบปฏิบัติการ:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
พื้นที่ว่างในฮาร์ดดิสก์:	30 MB
อินเตอร์เฟซ:	USB
ซิมการ์ด:	ซิม /USIM

BandLuxe™

Guia de Início Rápido

2. Instação do Software

a. Depois que o modem de dados USB estiver conectado em seu computador, a janela do Assistente do InstallShield irá se abrir, indicando que o Assistente está verificando a versão do Sistema Operacional instalada.
b. A Página Inicial contém isenções legais. Clique em **Next** para continuar.
c. Leia o Contrato de Licença. Clique em **I accept the terms in the license agreement** > **Next** para continuar.
d. Clique em **Change** para escolher a pasta de instalação que não seja a padrão. Clique em **Next** para continuar.
e. Clique em **Back** para alterar qualquer informação ou configuração anteriores. Clique em **Install**.
f. Quando a instalação estiver concluída, clique em **Finish**.

3. Conectando

a. Abra Gerenciador de Conexão.
b. Vá para Home e clique no ícone Connect para estabelecer um conexão sem fio.
c. Se o perfil de conexão padrão estiver errado ou não houver perfil de conexão padrão, clique em **MENU** > **Profile** > **New**.
d. Escolha um **Nome de Perfil**.
e. Consulte sua operadora de rede móvel para o **Nome do Usuário** e **Senha** do serviço de dados. A Senha pode ser qualquer combinação alfanumérica e letras maiúsculas e minúsculas são diferenciadas.
f. Digite o Access Point Name (**APN**) fornecido pela sua operadora de rede móvel. Clique em **Next**.
g. Digite o número de telefone para o serviço de dados, fornecido pela sua operadora de rede móvel.

h. Confirme o nome do perfil. Clique em **Finish**.
i. Destaque seu perfil. Clique em **Default** > **OK**.
j. Vá para Home e clique no ícone **Connect** para estabelecer um conexão sem fio. A Conexão deve demorar alguns segundos. Quando uma conexão é estabelecida, a tela mostra "*Connected* ", com o relógio na tela funcionando e as indicações de **Download/Upload** ativas.

Requisitos do Sistema

Sistema Operacional:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Espaço no Disco Rígido:	30 MB
Interface:	USB
Cartão SIM:	SIM/USIM

BandLuxe™

Kurzanleitung

2. Software-Installation

a. Nachdem Sie das USB-Datenmodem an den Computer angeschlossen haben, wird der InstallShield-Assistent gestartet, der dann prüft, welche Betriebssystemversion installiert ist.
b. Die Willkommen-Seite enthält die rechtlichen Ausschlussklauseln. Klicken Sie auf **Weiter**.
c. Lesen Sie sich die Lizenzvereinbarung durch. Klicken Sie auf **Ich akzeptiere die Bedingungen der Lizenz vereinbarung** > **Weiter**.
d. Wenn Sie einen anderen als den Standardordner für die Installation verwenden möchten, klicken Sie auf **Ändern**. Klicken Sie auf **Weiter**.
e. Wenn Sie vorhergehende Eingaben oder Einstellungen ändern möchten, klicken Sie auf **Zurück**. Klicken Sie auf **Installieren**.
f. Wenn die Installation abgeschlossen ist, klicken Sie auf**Fertig stellen**.

3. Anschließen

a. Starten Sie Connection Manager.
b. Gehen Sie auf die Startseite und klicken Sie auf das Symbol Verbinden, um eine drahtlose Verbindung herzustellen.
c. Wenn das Standardverbindungsprofil falsch ist oder wenn es kein Standardverbindungsprofil gibt, klicken Sie auf **MENÜ** > **Profil** > **Neu**.
d. Wählen Sie einen **Profilnamen**.
e. Erfragen Sie bei Ihrem Funknetzwerkbetreiber den **Benutzernamen** und das **Kennwort** des Datendienstes. Das Kennwort kann jede beliebige Kombination von Groß- und Kleinbuchstaben und Zahlen sein.
f. Geben Sie die **APN** (Access Point Name) ein, die Sie vom Funknetzwerkbetreiber erhalten haben. Klicken Sie auf **Weiter**.
g. Geben Sie die Telefonnummer des Datendienstes ein, die Sie vom Funknetzwerkbetreiber erhalten haben.
h. Bestätigen Sie den Profilnamen. Klicken Sie auf **Fertig stellen**.
i. Markieren Sie Ihr Profil. Klicken Sie auf **Standard** > **OK**.
j. Wechseln Sie ins START, und klicken Sie auf das **Verbinden**-Symbol, um eine Drahtlosverbindung aufzubauen. Das dauert nur einige Sekunden. Wenn die Verbindung besteht, wird auf dem Bildschirm "*Verbunden* " angezeigt, wobei gleichzeitig eine Uhr läuft und die Optionen **Download / Upload** als aktiv gekennzeichnet sind.

Systemvoraussetzungen

Betriebssystem:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Festplattenspeicher:	30 MB
Anschlüsse:	USB
SIM-Karte:	SIM/USIM

BandLuxe™

Guide de Démarrage Rapide

2. Installation du logiciel

a. Après avoir connecté le USB data modem à l'ordinateur, l'assistant InstallShield s'ouvrira, indiquant que l'assistant vérifie la version installée du système d'exploitation.
b. La page Accueil contient les avis de non responsabilité légale. Cliquez sur **Suivant** pour continuer.
c. Lisez le Contrat de la Licence. Cliquez **J'accepte les termes du contrat de la licence** > **Suivant** pour continuer.
d. Cliquez sur **Modifier** pour choisir un dossier d'installation autre que celui par défaut. Cliquez sur **Suivant** pour continuer.
e. Cliquez sur **Retour** pour changer toute information ou paramètres précédents. Cliquez sur **Installer**.
f. Lorsque l'installation est terminée, cliquez sur **Terminé**.

3. Connexion

a. Lancer le Gestionnaire de connexion.
b. Allez à Accueil et cliquez sur l'icône Connecter pour établir une connexion sans fil.
c. Si le profil de connexion par défaut n'est pas valide ou s'il n'y a pas de profil de connexion par défaut, cliquez sur **MENU** > **Profil** > **Nouveau**.
d. Choisissez un **Nom de profil**.
e. Consultez votre opérateur de réseau de téléphonie mobile pour le **Nom de l'utilisateur** et **Mot de passe** du service. Le mot de passe peut être une combinaison alphanumérique et est sensible.
f. Entrez le Nom du Point d'Accès (**APN**) fourni par votre opérateur de réseau de téléphonie mobile. Cliquez sur **Suivant**.
g. Entrez le numéro de téléphone du service, fourni par votre opérateur de réseau de téléphonie mobile.
h. Confirmez le nom du profil. Cliquez sur **Terminé**.
i. Mettez votre profil en surbrillance. Cliquez sur **Défaut** > **OK**.
j. Allez au ACCUEIL et cliquez l'icône **Connecter** pour établir une connexion sans fil. La connexion devrait prendre quelques secondes. Lorsqu'une connexion est établie, l'écran affiche "*Connecté* ", avec l'horloge défilant à l'écran et le compte actif de **Télécharger/Charger**.

Spécifications du système

Système d'Exploitation:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Espace disque:	30 Mo
Interface:	USB
Carte SIM:	SIM/USIM

BandLuxe™

Guida rapida

2. Installazione del software

a. Una volta collegato il modem dati USB al computer, si apre la fi nestra dell'installazione guidata InstallShield che mostra l'analisi in corso della versione del sistema operativo.
b. La pagina iniziale contiene l'informativa legale. Scegliere **Avanti** per continuare.
c. Leggere il contratto di licenza. Scegliere **Accetto i termini del contratto di licenza** > **Avanti** per continuare.
d. Scegliere **Cambia** per selezionare una cartella di installazione diversa da quella predefi nita. Scegliere **Avanti** per continuare.
e. Scegliere **Indietro** per modifi care qualsiasi informazione o impostazione precedente. Scegliere **Installa**.

f. Una volta completata l'installazione, scegliere **Fine**.

3. Connessione

a. Avviare Connection Manager.
b. Per stabilire una connessione wireless andare su Home e fare clic sull'icona di connessione.
c. Se il profilo standard di connessione è errato o non esiste un profilo standard di connessione, fare clic su **MENU** > **Profilo** > **Nuovo**.
d. Scegliere un **Nome profi lo**.
e. Rivolgersi al proprio gestore di telefonia mobile per conoscere **Nome utente e Password** del servizio dati. La Password può essere una combinazione alfanumerica e fa distinzione tra maiuscole e minuscole.
f. Immettere il codice **APN (Access Point Name)** fornito dal gestore di telefonia mobile. Fare clic su **Successivo**.
g. Immettere il numero di telefono del servizio dati fornito dal gestore di telefonia mobile.
h. Confermare il nome del profi lo. Fare clic su **Fine**.
i. Selezionare il profi lo. Fare clic su **Predefi nito** > **OK**.
j. Aprire il HOME e scegliere l'icona **Connetti** per stabilire una connessione wireless. La connessione dovrebbe stabilirsi in pochi secondi. Quando una connessione viene stabilita, lo schermo mostra il messaggio *"Connesso* ", con l'orologio avviato e i conteggi **Download/Upload** attivi.

Requisiti di sistema

Sistema operativo:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Spazio su disco rigido:	30 MB
Interfaccia:	USB
Carta SIM:	SIM/USIM

BandLuxe™

Краткое руководство

2. Установка программного обеспечения

a. После подключения к компьютеру модема USB на экране появится окно мастера установки с сообщением о том, что идет проверка версии ОС.
b. На начальном экране приведена правовая информация. Нажмите **Next** (Далее).
c. Прочтите лицензионное соглашение. Нажмите **I accept the terms in the license agreement** > **Next** (Я принимаю условия лицензионного соглашения > Далее).
d. Для выбора нестандартной директории для установки программы, нажмите **Change** (Изменить). Нажмите **Next** (Далее).
e. Если необходимо вернуться на предыдущую страницу установки, нажмите **Back** (Назад). Нажмите **Install** (Установить).
f. По окончании установки, нажмите **Finish** (Готово).

3. Подключение

a. Запустите Диспетчер подключений
b. Выберите 'Домашняя' и щелкните на значке 'Соединение', чтобы установить беспроводное соединение.
c. Если конфигурация соединения по умолчанию не подходит или отсутствует, выберите **МЕНЮ** > **Конфигурация** > **Создать**.
d. Выберите **Имя конфигурации**.
e. Узнайте у вашего оператора мобильной связи **Имя пользователя** и **Пароль** службы данных. В качестве пароля используется любая комбинация цифр и букв с учетом регистра.
f. Введите адрес точки доступа (**APN**), полученный у вашего оператора мобильной связи. Нажмите **Далее**.
g. Введитие телефонный номер службы данных, полученный у вашего оператора мобильной связи.
h. Подтвердите имя конфигурации. Нажмите **Готово**.
i. Выделите нужную конфигурацию. Нажмите **По умолчанию** > **OK**.
j. Выберите 'Домашняя' и щелкните на значке **Соединение**, чтобы установить беспроводное соединение. Через несколько секунд соединение будет установлено. После установки соединения появится окно "*Подключено*" с изображением часов и активными строками **Загрузка/Выгрузка**.

Системные требования

Операционная система:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Объем жесткого диска:	30 Мб
Разъемы:	USB
SIM-карта:	SIM/USIM

BandLuxe™

Instrukcja szybkiego startu

2. Instalacja oprogramowania

a. Po podłączeniu modemu USB do komputera zostanie otwarte okno kreatora instalacji InstallShield Wizard, informujące, że kreator sprawdza wersję zainstalowanego systemu operacyjnego.
b. Strona powitalna zawiera informacje prawne. Kliknij przycisk **Next** (Dalej), aby kontynuować.
c. Przeczytaj umowę licencyjną. Kliknij opcję **I accept the terms in the license agreement** (Akceptuję warunki umowy licencyjnej), a następnie przycisk **Next** (Dalej), aby kontynuować.
d. Kliknij przycisk **Change** (Zmień), aby wybrać folder instalacji inny niż domyślny. Kliknij przycisk **Next** (Dalej), aby kontynuować.
e. Kliknij przycisk **Back** (Wstecz), aby zmienić wcześniejsze dane lub ustawienia. Kliknij przycisk **Install** (Instaluj).

f. Po ukończeniu instalacji kliknij przycisk **Finish** (Zakończ).

3. Ustanawianie połączenia

a. Uruchom program Connection Manager.
b. Przejdź do obszaru Menu główne i kliknij ikonę Połącz, aby nawiązać połączenie bezprzewodowe.
c. Jeśli domyślny profil połączenia jest nieprawidłowy lub nie ma tego profilu, kliknij kolejno opcje **MENU** > **Profil** > **Nowy**.
d. Wybierz **nazwę profilu**.
e. Uzyskaj od operatora sieci komórkowej **nazwę użytkownika** i **hasło** dostępu do usługi przesyłania danych. Hasło może być dowolną kombinacją znaków alfanumerycznych i ma w nim znaczenie wielkość liter.
f. Wprowadź parametr **APN** (Access Point Name) podany przez operatora sieci komórkowej. Kliknij przycisk **Dalej**.
g. Wprowadź numer telefonu do usługi przesyłania danych, podany przez operatora sieci komórkowej.
h. Potwierdź nazwę profilu. Kliknij przycisk **Zakończ**.
i. Zaznacz profil. Kliknij kolejno opcje **Domyślny** > **OK**.
j. Przejdź do obszaru Menu główne i kliknij ikonę **Połącz**, aby nawiązać połączenie bezprzewodowe. Nawiązywanie połączenia powinno potrwać kilka sekund. Po nawiązaniu połączenia wyświetlany jest ekran *„Połączono"* wraz z działającym zegarem ekranowym i aktywnymi rejestrami **Pobieranie/Wysyłanie**.

Wymagania systemowe

System operacyjny:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Ilość miejsca na dysku twardym:	30 MB
Złącze:	USB
Karta SIM:	SIM/USIM

BandLuxe™

Verkorte handleiding

2. Installatie van de software

a. Zodra het USB datamodem is aangesloten op de computer, wordt het venster van de InstallShield Wizard geopend, wat aangeeft dat de Wizard de versie van het besturingssysteem controleert.
b. De Welkomstpagina toont juridische verklaringen. Klik op **Volgende** om verder te gaan.
c. Lees de Licentieovereenkomst. Klik op **Ik accepteer de voorwaarden van de licentieovereenkomst** > **Volgende** om verder te gaan.
d. Klik op **Veranderen** om een andere map dan de standaard installatiemap te kiezen. Klik op **Volgende** om verder te gaan.
e. Klik op **Vorige** om voorgaande informatie of instellingen te veranderen. Klik op **Installeren**.
f. Als de installatie voltooid is, klik dan op **Voltooien**.

3. Verbinding maken

a. Start Verbindingsbeheer.
b. Ga naar Home en klik op het Verbindingspictogram om een draadloze verbinding te maken.
c. Als het standaard verbindingsprofiel verkeerd is of als er geen standaard verbindingsprofiel is, klik dan op **MENU** > **Profiel** > **Nieuw**.
d. Kies een profielnaam.
e. Vraag de aanbieder van het mobiele netwerk naar **Gebruikersnaam** en **Wachtwoord** van de datadienst. Het wachtwoord kan nummers en letters bevatten en is hoofdlettergevoelig.
f. Voer het Access Point Name (**APN**) in dat u van de beheerder van het mobiele netwerk hebt gekregen. Klik op **Volgende**.
g. Voer het telefoonnummer van de datadienst in, dit heeft u gekregen van de beheerder van het mobiele netwerk.
h. Bevestig de profielnaam. Klik op **Voltooien**.
i. Selecteer uw profiel. Klik op **Standaard** > **OK**.
j. Ga naar Home en klik op het **Verbindingspictogram** om een draadloze verbinding te maken. Verbinding maken kan enkele seconden duren. Als een verbinding is gemaakt, staat "*Verbonden*" op het scherm met de lopende klok op het scherm en de actieve **Download/Upload**-aantallen.

Systeemvereisten

Besturingssysteem:	Windows Vista, XP SP2+, 2000 SP4+
Ruimte op harde schijf:	30 MB
Interface:	USB
Sim-kaart:	SIM/USIM

BandLuxe™